

Zeitschrift: Schweizer Frauen-Zeitung : Blätter für den häuslichen Kreis
Band: 27 (1905)
Heft: 29

Anhang: Beilage zu Nr. 29 der Schweizer Frauen-Zeitung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Briefkasten der Redaktion.

H. J. M. Wir räumen dem Frohsinn und dem Scherz eine große Berechtigung ein im Leben, aber in derlei ernstlichen und folgenreichen Dingen ist nach unserm Dafürhalten der Spas schlecht plaziert. Wir sind also nicht im Fall, ihm Raum zu gewähren. Das Vergnügen, das man sich wählt, läßt mit Sicherheit auf den Charakter schließen, das sollten Sie bedenken. Man braucht nicht Kopfänger zu sein, um das Unpassende eines solchen Spasses von weiblicher Seite herauszufühlen. Wählen Sie sich Freuden, die keinen Bodenfab haben.

Junge Leserin in A. Ihre Anfrage wegen des Uebersetzungsrechtes ist an den Verleger und an den Autor zu richten.

Sorgenvolle in A. Suchen Sie Ihre Mutter zu bestimmen, ihren Gesundheitszustand von noch einigen Nerven begutachten zu lassen. Das wird sie am sichersten von der Sorge befreien.

Hrn. A. M. in B. Unseres Wissens besteht das Verbot des Nachschleifens der Damenkleidpfeiler

nicht bloß in Meran, sondern noch an einigen andern Orten. Zu nennen ist z. B. Dresden. Es heißt von dort: „Nicht mehr bloß Nerze und andere auf die Gesundheit ihres Nächsten bedachte Menschen kämpfen gegen das Ungeflüm, jetzt zieht auch schon eine Stadtverwaltung gegen die Unsitte des Schleppentragens zu Felde. Die Dresdener Stadtverordneten haben nämlich mit 30 gegen 23 Stimmen den Rat erücht, dahin zu wirken, daß das Schleifen und Schleppen der Frauenkleider und Mäntel auf dem Straßenboden verboten werde. Gegen den Antrag, der in Dresden schon mehr Staub aufgewirbelt hat, als alle Schleppen der Dresdener Damenwelt zusammengekommen, wurde namentlich geltend gemacht, daß die zu gewärtigenden Schleppeverordnungen den Fremdenbesuch, der sich in dieser Weise nicht bevormunden lasse, von der königlichen Haupt- und Residenzstadt ablenken würden; Dresden sei doch nun einmal eine Fremdenstadt. Doch dieses Argument schlug nicht durch.“ Dieser Hinweis wird indes in Ihrem Fall nicht viel nützen, und wir sind der Meinung, daß hier der Ehemann, der für die Kleideranschaffungen der Frau aufkommen muß, die aufhebende gesetzgebende und vollziehende Behörde ist.

Wenn Sie bei Ihren fleißigen Spaziergängen mit Ihrer Familie den Kinderwagen stoßen und des größeren und doch noch kleinen Fußgängerchens unterhaltend sich annehmen, weil die nebenher schleppend rauchende und Staubaufwirbelnde Frau Gemahlin ihrer Rockfäume wegen das Kleingeld sich nicht kann nahe kommen lassen, so sieht Ihre Qualität als einfichtiger, umsichtiger und seiner Aufgabe gemachener Familienvater und als verantwortliches Oberhaupt zur Kritik vor aller Augen offenkundig da. Die Einfichtigen beiderlei Geschlechts werden Ihnen kein Kränzchen winden. Wir kennen verschiedene Häuser, wo das Tragen von Fußfreien Kleidern für Kinderfräulein und Bonne direkte Vorbedingung ist, veranlaßt durch den Hausarzt. Wenn Ihre Gattin noch so sehr Kind ist, daß ihr das im Straßensaub nachschleppende Stück Zeug eine Seligkeit bedeutet, so ist sie zu belehren, und ist sie der Belehrung in Dingen der Vernunft und im Interesse der Kinder nicht zugänglich, was doch wohl kaum befürchtet werden muß, so ist ein stifter Befehl vom Haupt der Familie am Platz und geboten.

Bei der grossen Hitze genügen 5 Tropfen

„Ricqlès Pfeffermünzgeist“ alcool de menthe de Ricqlès, um sofort fertiges, erfrischendes u. pikantes Getränk herzustellen, dessen Kosten nur 1/2 Centime betragen. Bewährter Hausrunk bei schlechter Verdauung, Magendrücken, Blähungen und Mattigkeit. Nur echt in Originalflaschen mit dem Namen Ricqlès. Erhältlich in Parfümerien, Drogerien und Apotheken. Hors Concours Paris 1900. Grand Prix Saint Louis 1904. [3617]

GALACTINA Das ärztlich empfohlene Kindermehl ist einem jeden Kinde vom 3. bis zum 12. Monate abwechselnd mit guter Milch zu verabreichen.

Nur nicht am unrichtigen Orte sparen. [3518]

Ob Fr. 1.-oder 10.-oder 6.-oder 3.-per Mr.
oder in allen Zwischenpreislagen, unsere neuesten Kleider-Stoffe lassen an Schönheit und Qualität nichts zu wünschen übrig. Meter- und Robenweise versenden franco ins Haus [3566]
Gettinger & Co., Zürich.
Muster-Kollektionen postfrei.

Als Zimmerjungfer sucht eine anständige Tochter Stelle in ein gutes Privathaus auf Anfang Oktober. Die Bewerberin kennt den Zimmerdienst, ist tüchtig im Nähen und Glätten. Sie versteht nötigenfalls auch mit Kindern umzugehen und weiß auch in der Küche Bescheid, ohne indes hierauf besonders zu reflektieren. Auf gute Behandlung und Bezahlung wird gerechnet. Gefl. Anerbieten von Herrschaften erbittet man unter Chiffre MS 3795 an die Exp. [3795]

Eine einfache, anständige Tochter vom Land, welche die französische Sprache erlernen will, findet Stelle zur Beaufsichtigung von Kindern und zur Stütze der Dame in einem Pensionat der französischen Schweiz. Die Dame erteilt der Tochter französische Stunden und gewährt von Anfang an Lohn, der je nach den Leistungen erhöht wird. Eintritt beförderlichst. — Offerten unter Chiffre CH 3787 befördert die Exped. [3787]

Für ein junges Mädchen, das die Hausgeschäfte versteht, wird Stelle gesucht bei kleiner Familie, wo die Hausfrau mitarbeitet und kontrolliert. Gute Behandlung ist Bedingung. — Offerten unter Chiffre M. FV 3788 befördert die Exp. [3788]



Nach der Muttermilch empfiehlt sich die sterilisierte Berner Alpen-Milch als bewährteste, zuverlässigste

Kinder-Milch

Diese keimfreie Naturmilch verhütet Verdauungsstörungen. Sie sichert dem Kinde eine kräftige Konstitution und verleiht ihm blühendes Aussehen.

Depots: In Apotheken. [3493]

In jeder Confitserie und besseren Kolonialwarenhandlung erhältlich.

CHOCOLATS FINS DE VILLARS
Die von Kennern bevorzugte Marke.

Kochkurs.

Der nächste Kochkurs für feine Küche beginnt Montag den 28. August.

Dauer 8 Wochen. Kursgeld 80 Fr.

Für Prospekte und nähere Auskunft wende man sich an die [3792]

(Za G 1281)

Haushaltungsschule St. Gallen, Sternackerstrasse 7.

Seewen am Lowerzersee Gotthardbahnstation — Schwyz —
Hôtel Rössli Pension

Komfortables Haus, 1904 vergrößert, inmitten schattiger Gartenanlagen. Eisenhaltige Mineral- und Soolebäder. Seebäder. Sommerfrische, angenehmster Ferienaufenthalt. Prospekte durch (Za 2191 g) [3733]

C. BEELER, Propr., im Winter Savoy-Hôtel, Nervi.

Geröstetes Weizenmehl

— Marke O. F. —

aus der ersten schweizer. Mehlerösterei

WILDEGG

(Za G 1233)

ist für

[3366]

Mehlsuppen und braune Saucen unentbehrlich!

Silb. vergold. Med. Frauenfeld 1903
FRÜCHTE GEMÜSE FLEISCH ect.
ZUR CONSERVIERUNG im HAUSHALTE ist das **SYSTEM J-ERNST** KÜSNACHT-ZÜRICH unbedingt das **EINFACHSTE, BILLIGSTE & BESTE**. Man verlange Prospekte. [3775]

Zuger-Stadt-Theater-

Lose

Ziehung 24. Juli.

Emission II, versendet à 1 Fr. per Nachn.

Frau Blatter, Lose-Versand

Haupttr.: Fr. 30,000, 15,000. Gewinnliste

20 Cts. Auf 10 ein Gratislos. [3637]

HELVETIA CHORIEN Garantirt rein
Gesündester, unübertroffener Kaffeezusatz.



Freiburger homöopathischen Gesundheitskaffee
seit Jahrzehnten anerkannt beßer Kaffeezusatz.
Nur „ächte“ mit nebenstehender Schußmarke
„Dierck“. Nachahmungen weißt man zurück. [9068]



Die Broschüre:

„Das unreine Blut

und seine Reinigung mittelst innerlicher Sauerstoffzufuhr“

versendet gratis **E. R. Hofmann**,

Institut für Naturheilkunde, **Bottminger-mühle** bei Basel. [3460]



MAGGI
WÜRZE

verbessert
schwarze Suppen
Bouillon u. s. w.

[3068]



Echte Berner Leinwand

Tisch-, Bett-, Küchen Leinen etc. [3645]

Reiche Auswahl.

Billigste Preise.

Braut-Aussteuern.

Jede Meterzahl direkt ab unseren mech. und Handwebstühlen.

Leinenweberei

Müller & Co., Langenthal, Bern.

Schwächliche in der Entwicklung oder beim Lernen zurückbleibende **Kinder**

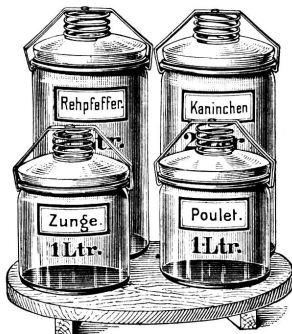
sowie **blutarme** sich matt führende und **nervöse** überarbeitete, leicht erregbare **Erwachsene** jeden Alters
gebrauchen als Kräftigungsmittel mit grossem Erfolg

DR. HOMMEL's Haematogen.

Der Appetit erwacht, die geistigen und körperlichen Kräfte werden rasch gehoben, das Gesamt-Nervensystem gestärkt.

[3482]

Man verlange jedoch ausdrücklich das **echte „Dr. Hommel's“ Haematogen** und lasse sich keine der vielen Nachahmungen aufreden.



Konservierungssystem

Schildknecht - Tobler

ST. GALLEN ST. GALLEN

Zur Konservierung

von
Obst, Beeren, Gemüse, Fleisch etc.
im Haushalte

wasserhelle, äusserst widerstandsfähige

Gläser

in allen Grössen Prospekte gratis. Depot überall.



Einfachstes und zuverlässigstes
Verfahren.

[3761]

Amerikanische Badehauben.

Aus feinstem Paragummi.
Ganz dünn und federleicht, eng an
den Kopf anschliessend, äusserst an-
genehm im Tragen und absolut wasser-
dicht.

In 2 Grössen vorrätig zum Preise
von Fr. 3.— per Stück.

Hausmann's Sanitätsgeschäfte
St. Gallen

Basel — Davos — Genf — Zürich.



**Reese's
Backpulver**

f. Kuchen, Gugelhopf, Backwerk, etc.
anerkannt vorzügl. Ersatz für Hefe.
in Drogen-, Delikatess- u. Spezereihandlungen.
Fabrikniederlage bei Carl F. Schmidt, Zürich.

[3762]

Soolbad Laufenburg (Schweiz).

Altrenommiertes, der Neuzeit entsprechend eingerichtetes Bade-
und Kuretablissement. Grosse Gartenanlagen. Terrassen in unver-
gleichlich schöner Lage direkt am Rhein. Soolbäder, Kohlensäure-Sool-
bäder. Fichtennadel-Bäder. Badezimmer im I. Stock. Hoch- und Sitz-
douchen, Massage etc. Prospekte gratis.

[3668]

Der Kurarzt: Dr. med. Beck-Borsinger.

Der Besitzer: Xav. Suter, Sohn.

Toggenburg, Kurlandschaft

zwischen Säntis, 2504 m, Churfürsten, circa 2300 m, Speer, 1356 m und deren Ausläufern. Thalsole 600—1000 m. — Saison Mai bis Oktober. — Herbstaufenthalt noch sehr angenehm. — September und Oktober stimulierend und kräftigend. — Adresse: Korrespond.-Bureau des V. V. T.: C. G. Würth in Lichtensteig. Prospekte gratis und franco. — Illustr. Führer gegen 50 Cts. in Briefmarken. Gebirgs Panorama 3 Fr. — Im Korrespondenz-Verkehr Frankatur erbeten. — Vorzügliche, bestbewährte Indikationen. — Grosses Exkursions- und Touristen-gebiet. — Pensionsstufen laut Verbandstarif Fr. 3.—, 3.50, 4.—, 4.50, 5.—, 6.—.

[3784]

Knaben-Institut & Handelsschule

Clos-Rousseau, Cressier b. Neuenburg.

Gegründet 1859.

[3279]

✚ No. 14875

Eine wahre
Wohlfahrt
ist das

berühmte

Dr. Thomalla's hygienische Corset

für jede Dame, die
ihre Gesundheit liebt.
Elegante Façons, hygienisch
unüberfülllich!

Erhältlich in I. Geschäften.

Verkaufsstellen
werden auf Wunsch nachgewiesen
durch die alleinigen Fabrikanten
Steiner & Co. Köln-Ehrenfeld.



[3730]

Mit „Enterorose“

heilt man rasch und sicher

Magen- und Darmkrankheiten

Brechdurchfall
der Kinder,

Ernährungsstörungen im Säuglingsalter, akute und chronische
Diarrhöen der Erwachsenen, Darmtuberkulose etc.

[3689]

Im Gebrauch in staatlichen Krankenhäusern, Kinderspitälern,
Sanatorien etc.

Büchsen à Fr. 1.25 und 2.50. In allen Apotheken erhältlich.

Gesellschaft f. diätetische Produkte A.-G., Zürich.

LOSE

vom Stadttheater in Zug, zweite
Emission, versendet zu 1 Fr. und Listen
zu 20 Cts., das grosse Loseversand-
Depot **Frau Hirzel-Spöri, Zug**.
Haupttreffer 30,000 und 15,000 Fr.
Auf 10 ein Gratis-Los. Ziehung am
24. Juli.

[3353]



Alkoholfreie Weine Meilen.

Sterilisierte Fruchtsäfte aus frischen **Crauben**, rot und weiss,
Hepfeln, **Birnen**, und **Beerenfrüchten** (Kirschen, Heidel-
beeren, Brombeeren, Johannisbeeren). Bestes Erfrischungsgetränk
für den Familientisch und bei Ausflügen. **Craubensaftkuren.**

[3418]

== Citronensaft. == Himbeersyrup. == Zitronensyrup. ==

Als unerlässlich

zur gründlichen Pflege der
Haare ist unbedingt das anti-
septische Kopfwasser
„Ich Habs“

zu betrachten. Per Flasche **3 Fr.** mit oder ohne Fett empfiehlt

[3387]

Parfumeur **H. Grzenkowski**, Zürich, Bleicherwegplatz 56.



unübertroffen zum
kochen, braten u. backen

50% Ersparnis
gegen Butter!

Direkte Sendungen an die bekannte grösste und erste
Chemische Waschanstalt u. Kleiderfärberei
Terlinden & Co.

vormals **H. Hintermeister** in Küsnacht
werden in **kürzester Frist** sorgfältig **Zürich**
und retourniert in sorder

Gratis-Schachteipackung.

Filialen u. Dépôts in allen grösseren Städten u. Ortschaften der Schweiz

Haarier werden nicht gehalten.

Haarier werden nicht gehalten.

Vorzüglich ist Knorrs Hafermehl

weil es, mit Kuhmilch gegeben, die bekömmlichste Kindernahrung gibt. Knorrs Hafermehl ist aus dem reinsten und besten Rohmaterial hergestellt. Man verlange beim Einkaufen ausdrücklich „Knorrs Hafermehl“, welches in allen einschlägigen Geschäften erhältlich ist. [3390]



Berner Halblein
stärkster naturwollener Kleiderstoff für Männer u. Knaben
Berner Leinwand
zu Hemden, Tisch-, Hand-, Küchen- und
Leintüchern, bemustert **Walter Gygax**,
Fabrikant, **Bielenbach**, Kt. Bern. [3320]

Chocolat & Cacao

SPRÜNGLI

Spezialität
in [3272]
kräftigen
und
feinschmeckenden
Koch-Chocoladen
in Pulverform.
Rascheste Kochbereitung.

Ziehung von Zug 24. bis 26. Juli.
Ziehung Wangen kurz verschoben.

Kirchenbau- Lose

Wangen bei Olten (Alleindepot), so-
wie **Arthner Theaterlose**, wie
auch von der **Kirche Ennetmoos**
versendet à 1 Fr. und Ziehungslisten
à 20 Cts. das Hauptloseversandt-Depot
Frau Haller, Zug. Haupttreffer
10--12,000 Fr. Auf 10 ein Gratislos,
auch wenn von allen Sorten. [3664]

Bevorzugen
Sie die einheimische Industrie!

[3728]
einfach, solid, praktisch, billig
Central Spuhl-Maschinen
Vor- und rückwärts nähend
Vorzügliche Zeugnisse erster Fachleute.
Erste Preise an vielen Ausstellungen.
Schweiz. Nähmasch.-Fabrik
LUZERN.
Überall tüchtige Vertreter gesucht.

Bad Fideris.

Der eisenhaltige
Natronsäuerling
der von jeher
hochgeschätzten

Heilquelle von Fideris

wird wegen seiner angenehm schmeckenden, erfrischenden und Appetit anregen-
den Eigenschaft als

Tafelwasser

empfohlen: Blutarmen, Magen-, Hals- und Nierenkranken, sowie Rekonvaleszenten.
Das Wasser wird nicht erst nach künstlichen Manipulationen, sondern ge-
rade wie es dem Felsen entquillt, in Flaschen abgefüllt und versendet. [3691]
Dasselbe ist durch das Haupt-Dépôt C. Hebling, Apotheker, in Rapperswil,
sowie durch die Mineralwasserhandlungen und Apotheken d. Schweiz zu beziehen.
Alexander & Cie.

Biscuits Pernet
GENEVE
die beste schweizerische Marke feinerer Dessertbiscuits
Specialitäten: Suprême, Fleur des Neiges
Senorita, Amandines, u.s.w.
ausgezeichnete gefüllte Waffeln.

(H 3497 X)

[3664]

„Erster Preis auf der Weltausstellung in St. Louis 1904“.



Henckell & Roths Lenzburger Himbeersyrup

ist während der heissen Jahreszeit
in jedem Haushalte unentbehrlich.

Lenzburger Himbeersyrup

nach eigenem Spezialverfahren in Glasgefässen unter Verwendung nur bester frischer
Frucht- und prima Tafelzucker hergestellt, enthält in bisher unerreichtem Masse
das köstliche Aroma, sowie den herrlichen Wohlgeschmack der frischen Frucht.

Lenzburger Himbeersyrup

ist ausgiebig durststillend und erquickend und gibt mit Wasser vermischt ein an-
genehmes und billiges, alkoholfreies Getränk.

➡ In allen besseren Handlungen zu haben. ➡

[3791]

Conservenfabrik Lenzburg v. Henckell & Roth.

Man verlange stets:

Lenzburger Himbeersyrup, Lenzburger Confituren, sowie
Lenzburger Gemüse- und Fleischkonserven

anerkannt erste und beliebteste Marke.